



GEN. 2015

0 1 14 011122 544 2



0 1 14 011122 473 6

EN. 2015

Centro Internazionale Letterature Migranti oltreoceano.uniud.it

VERBALE DEL 15 DICEMBRE 2014

In data 15.12.2014 presso il Centro Internazionale Letterature Migranti "Oltreoceano- CILM", è convocata in prima convocazione alle ore 12,30 e in seconda convocazione alle ore 14,15 l'Assemblea Straordinaria dei Soci con il seguente ordine del giorno:

1. Comunicazioni
2. Richieste di modifica di Statuto
3. Varie e eventuali

Sono presenti:

	COMPONENTI ASSEMBLEA SOCI	p	a.g.	a.
S.O.	CAMPANINI Michele		X	
S.O.	CANCELLIER Antonella	X		
S.O.	CANNAVACCIUOLO Margherita	X		
S.O.	CATTARULLA Camilla		X	
S.O.	CIANI FORZA Daniela	X		
S.O.	CUSATO Domenico	X		
S.O.	DANIELE TOFFANIN Maria Luisa	X		
S.F.	DE LUCA, Anna Pia	X		
S.O.	DEL RIO Sagrario	X		
S.F.	FERRARO Alessandra	X		
S.O.	FERUGLIO Roberto	X		
S.O.	FINOTTO Alfredo		X	
S.O.	GALLINA Bernard	X		
S.O.	GALZIO Cecilia	X		
S.O.	GRILLO Rosa Maria	X	X	
S.O.	LONDERO Renata	X		
S.O.	LUQUE Rocio	X		
S.O.	FINOTTO Alfredo		X	
S.O.	OVIEDO PÉREZ DE TUDELA Maria del Rocio		X	
S.O.	MAGNANI Ilaria		X	
S.O.	PERASSI Emilia	X		
S.O.	PUCCINI Paola	X		
S.O.	REGAZZONI Susanna	X		
S.F.	RIEM Antonella		X	
S.O.	RIZZOLATTI Piera	X		
S.O.	ROCCO Federica		X	
S.O.	SCARABELLI Laura	X		
S.O.	SENSIDONI Eleonora	X		
S.F.	SERAFIN Silvana	X		
S.O.	SPERTI Paola	X		



Centro Internazionale Letterature Migranti
oltreoceano.uniud.it

Legenda: Soci fondatori SF; Soci ordinari S0

S.ON.	GIUSEPPE BELLINI	X	
S.ON.	ROSALBA CAMPRA	X	
S.ON.	MARTHA CANFIELD	X	
S.ON.	GILLES DUPUIS	X	
S.ON.	HERMANN HALLER	X	
S.ON.	DANTE LIANO	X	
S.ON.	DOMENICO PIETROPAOLO	X	
S.ON.	JOSEPH PIVATO	X	
S.ON.	SHERRY SIMON	X	
S.ON.	ZOPPI Sergio	X	

Soci onorari

Vengono presi in esame i punti all'ordine del giorno.

1. COMUNICAZIONI DELLA PRESIDENTE

La Presidente comunica che sono aperte le iscrizioni la cui quota rimane invariata a Euro 30,00 e da versare con bonifico bancario (vedi indicazioni nel sito oltreoceano.uniud.it).

La Presidente comunica, inoltre, che si è proceduto alla seconda richiesta d'inserimento della rivista in fascia A per i settori di ispanistica –spagnolo e ispanoamericano–, anglistica –inglese e angloamericano–, francesistica –francese e letterature francofone. In questa occasione è stato ottenuto il codice etico ed è stata rilevata, in base alle Fonti di Karlsruher s Virtueller Katalog – MetaOpac; WorldCat – OCLC Metaopac Alazai italiano; Opac FVG, la presenza della rivista nelle seguenti **biblioteche nazionali**: Bibl. Nazionale Centrale di Firenze; Biblioteca nazionale Vittorio Emanuele III – Napoli; Biblioteca della Scuola Normale Superiore di Pisa; Biblioteca Università degli Studi di Bologna; Università degli Studi di Salerno – Centro Bibliotecario di Ateneo – Biblioteca E. R. Caianiello; Università degli Studi di Udine Biblioteca umanistica; Biblioteca di Studi eurasiatici dell'Università Ca' Foscari Venezia; Biblioteca del Polo di lingue e letterature straniere dell'Università degli studi di Milano; Biblioteca comunale di Udine; Biblioteca comunale di San Giorgio di Nogaro (Ud); Biblioteca comunale di Tarcento (Ud); Biblioteca civica Attilio Hortis - Trieste – TS; Biblioteca Statale Isontina - Gorizia – GO; Biblioteca di Cervignano del Friuli (Ud); Biblioteca Comunale di Fiumicello (Ud); Biblioteca Comunale Lignano Sabbiadoro (Ud); Biblioteca Comunale di Osoppo (Ud); Biblioteca Comunale di Tolmezzo (Ud); Biblioteca Comunale Cividale del Friuli, Forni Avoltri (Ud);

Biblioteche straniere: ZentralBibliothek Zürich (ZB); UIInstitut Européen d'Histoire et des Cultures de l'Alimentation (Tours); Bibliothèque Francia; UVI Universidade de Vigo Biblioteca Central Spagna; BibliotheksSystem der Justus-Liebig-Universität Giessen D; UniversitätsBibliothek Giessen, Justus-Liebig-Universität Giessen D; DeutscheNationalBibliothek Leipzig / Frankfurt am Main; Technische Universität Darmstadt –

Università di Udine - via Mantica, 3 – 33100 Udine Italia – e-mail: oltreoceano.digr@uniud.it; silvana.serafin@uniud.it



Centro Internazionale Letterature Migranti oltreoceano.uniud.it

Universitäts- und LandesBibliothek; Technical University Darmstadt – Library, Technische Universität Darmstadt; UniversitätsBibliothek Marburg; UB Marburg, Philipps-Universität Marburg; Staats-und UniversitätsBibliothek Hamburg Carl von Ossietzky; SUB Carl von Ossietzky, Universität Hamburg; Harvard University Harvard College Library Cambridge, United States; Yale University Library New Haven, United States; New York Public Library System New York United States; Library of Congress Washington United States; Sterling Memorial Library (Yale University) USA; New York Public Library USA; Staatsbibliothek zu Berlin (Germania); Deutsche Nationalbibliothek (Germania).

Si sono aggiunte recentemente la Biblioteca Nacional de Madrid – a questo proposito la dott.ssa Luque riferisce dell'incontro con la responsabile della sezione donazioni dott.ssa Lourdes San Juan Núñez, che ha accettato i volumi di *Oltreoceano* (n. 1-7) e che attende le successive pubblicazioni, e del contatto con la responsabile della sezione scambi dott.ssa Pilar Oliet Palá, che ha offerto la possibilità di stabilire uno scambio tra la rivista *Oltreoceano* e le loro liste di pubblicazioni (area lingua e letteratura), tra cui potremo scegliere tutto quello che è di nostro interesse.

Sono state anche avviate la domanda d'inclusione della rivista

- nella banca dati ERIH: 17.09.2014 ;

- e nella banca dati SCOPUS: I° richiesta 26.08.2013, II° richiesta dopo inserimento codice etico il 12.05.2014.

Si è provveduto a rilevare il Numero di download totale dei pdf reperibili dal sito Oltreoceano: 28439 e a ottenere il report generato da OJS.

Per quanto riguarda il sito è stata ultimata la ristrutturazione che ha visto l'inserimento dei pdf dei numeri della rivista –creando un link con la casa editrice Forum–, l'inserimento dei pdf dei volumi delle collane e la costituzione sulla nuova piattaforma dell'ateneo, di una banca dati degli scrittori migranti di origine friulana ad opera di Rocío Luque. Inoltre il sito è stato indicizzato per una maggiore visibilità sui motori di ricerca.

2. RICHIESTE DI MODIFICA DI STATUTO

La Presidente, informa di avere contattato l'ufficio legale dell'Università di Udine sulla possibilità di apportare delle modifiche allo statuto. La risposta è stata affermativa.

Si passa dunque alla revisioni degli articoli da modificare. Vedi statuto allegato che fa parte integrante del presente verbale (**ALL.1**)

L'assemblea approva all'unanimità.

3. VARIE ED EVENTUALI

Viene fissata la data della prossima riunione relativa all'approvazione dei bilanci, nella giornata di mercoledì 11 febbraio 2015.



Centro Internazionale Letterature Migranti
oltreoceano.uniud.it

La seduta è tolta alle ore 15.30.
Letto, approvato e sottoscritto.

LA SEGRETARIA-TESORIERA
Prof.ssa Alessandra Ferraro

Alessandra Ferraro

LA PRESIDENTE
Prof.ssa Silvana Serafin

Silvana Serafin



REGISTRATO a UDINE II 26 GEN. 2015
AL N° 466 SERIE 3 - PRIVATI N.A.
Liquidati Euro L. 200,00 (Duecento/00).....



Silvana Serafin

STATUTO DI OLTREOCEANO
CENTRO INTERNAZIONALE LETTERATURE MIGRANTI (CILM)

ART. 1 - Costituzione

1. Si è costituito il Centro denominato “Oltreoceano - Centro Internazionale Letterature Migranti” di seguito più semplicemente denominato (CILM), con sede legale e operativa presso l’Università degli Studi di Udine, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, in Via Mantica, 3 - 33100 Udine.

ART. 2 - Finalità e scopi

Il CILM si prefigge i seguenti scopi:

- a. analizzare il concetto di migrazione attraverso le sue differenti tipologie ed articolazione di saperi;
 - b. promuovere gli studi letterari, linguistici e culturali, relativi all'osservazione delle comunità migranti d'Oltreoceano –Americhe e Australia– di lingua italiana, friulana, francese, inglese, spagnola, portoghese e volti ad analizzare criticamente il processo di costituzione di una società interculturale;
 - c. studiare i fenomeni di transculturazione e i legami simbolici, linguistici e storici che uniscono realtà diverse sino a confluire nel concetto d'integrazione e di costruzione delle identità individuali e nazionali;
 - d. analizzare le interferenze con altre lingue minoritarie e le loro poetiche migranti;
 - e. recuperare e valorizzare le tradizioni delle culture autoctone;
 - f. promuovere progetti di studio e di ricerca sulle relazioni interculturali con l'Italia;
 - g. promuovere e gestire la collaborazione, a livello didattico e scientifico, dei docenti, degli studiosi italiani e stranieri e degli studenti che operano nel campo degli studi sulle migrazioni;
 - h. promuovere e mantenere rapporti con le istituzioni accademiche e culturali delle Americhe e dell'Australia e con altre associazioni analoghe, italiane e straniere;
 - i. promuovere e organizzare periodicamente incontri, seminari, convegni di carattere scientifico e informativo, master e corsi miranti a favorire l'attività di studio e di ricerca;
 - j. promuovere pubblicazioni inerenti agli studi settoriali prodotti dal CILM nell'apposito sito web;
 - k. promuovere l'edizione di una rivista scientifica con pubblicazione periodica.

Il CILM non ha scopo di lucro.

ART. 3 - Soci

1. Sono Soci del CILM i membri fondatori. Possono diventare Soci del Centro studiosi italiani e stranieri che operano nel settore delle migrazioni o che intrattengono rapporti scientifici con le istituzioni accademiche e culturali delle Americhe e dell’Australia la cui candidatura sia approvata a maggioranza dall’Assemblea dei Soci. Sulla richiesta di ammissione si dà accettazione, salvo parere contrario del Consiglio Direttivo, a tutti coloro che dichiarino di condividere i fini dell’Associazione. Sono soci onorari studiosi che si siano distinti per particolari meriti scientifici nel campo di studi privilegiati dall’associazione. La loro ammissione deve avvenire all’unanimità.
 2. In caso di parere negativo alla domanda d’iscrizione, l’aspirante Socio ha diritto di venire a conoscenza sia del parere, sia della delibera di cui al precedente comma.
 3. I Soci hanno l’obbligo di concorrere moralmente e praticamente al conseguimento degli scopi del CILM, partecipando all’attività promossa dallo stesso e versando la quota annuale fissata dall’Assemblea.

ART. 4 - Diritti

- ART. 4. DIRITTO

 1. L'esercizio del diritto Sociale compete ai Soci in regola con il pagamento delle quote associative. I Soci hanno facoltà di recedere, dandone comunicazione scritta al Centro. Il recesso diviene operativo con decorrenza dall'esercizio finanziario successivo. I Soci che non versano la quota annuale per tre anni consecutivi decadono con decorrenza dall'esercizio finanziario successivo. I soci onorari sono esentati dal pagamento della quota sociale.
 2. L'ammissione determina il godimento di quanto segue:
 - partecipazione attiva alle attività associative; contribuzione volontaria o tramite quota associativa; accesso ai servizi, attivazioni didattiche;

ai servizi telematici e di posta elettronica.

- ART. 5 - Cause di decadenza dei Soci.**

 1. Comprovata inosservanza del presente statuto e dei relativi regolamenti o delle delibere del Presidente o del Consiglio Direttivo;
 2. svolgimento di attività palesemente contraria agli scopi dell'associazione;
 3. mancato versamento della quota annuale per tre anni consecutivi.

ART. 6 - Organi

ART. 3 - Organi
Sono organi del CILM: l'Assemblea dei Soci; il Presidente; il Consiglio Direttivo; il Consiglio Scientifico.

ART. 7 -L'Assemblea dei Soci

1. L'Assemblea è costituita dai Soci in regola con gli obblighi Sociali e si riunisce almeno una volta all'anno.
2. L'Assemblea dei Soci elegge il Presidente e i membri del Consiglio Direttivo; delibera sull'indirizzo e sui programmi del CILM presentati dal Consiglio Direttivo; approva conti preventivi e consuntivi presentati dal Consiglio Direttivo; provvede alle eventuali modifiche dello Statuto.
3. L'Assemblea è presieduta dal Presidente del CILM o, in sua assenza, dal Presidente Vicario. Le delibere sono prese a maggioranza dei presenti.
4. L'Assemblea può essere convocata in seduta straordinaria ogni qual volta il Consiglio Direttivo o almeno il 40 per cento dei Soci lo richiedano con lettera ufficiale. Le convocazioni dell'Assemblea avvengono mediante inviti da trasmettere ai Soci almeno 10 giorni prima della seduta, salvo in casi d'urgenza (5 giorni prima). La convocazione deve contenere gli argomenti all'ordine del giorno e può avvenire per via telematica.

ART. 8 – Presidente

1. Il Presidente è eletto dall'Assemblea dei Soci e deve essere un docente dell'Università degli Studi di Udine appartenente alla categoria dei professori di I e II fascia e ricercatori, anche in quiescenza.
2. Il Presidente, può essere rieletto e rappresenta il Centro di fronte a terzi ed in giudizio, coordina le attività del Centro, convoca e presiede l'Assemblea dei Soci, sottoscrive i verbali e la corrispondenza, vigila in collaborazione con il Segretario sull'osservanza dello Statuto.
3. Il Presidente presiede il Consiglio Direttivo.
4. Il Presidente nomina un Presidente Vicario fra i membri del Consiglio Direttivo in servizio presso l'Università degli Studi di Udine. Il Presidente Vicario funge da Responsabile Scientifico nei rapporti scientifici accademici. Il Presidente Vicario esercita le sue funzioni in caso di assenza o di impedimento del Presidente.
5. Il Presidente può attribuire nell'ambito delle sue competenze specifici compiti a singoli Soci.

ART. 9 - Consiglio Direttivo

1. Il Consiglio Direttivo è composto dal Presidente, da 2 Consiglieri e dal Segretario-Tesoriere.
2. I Consiglieri e il Segretario-Tesoriere sono eletti tra i Soci dall'Assemblea. Il Segretario-Tesoriere, deve essere docente o ricercatore dell'Università degli Studi di Udine anche in quiescenza.
3. Le riunioni sono valide con la presenza della maggioranza semplice.
4. Le decisioni sono adottate a maggioranza dei presenti. Ogni membro ha diritto al voto.
5. Il Consiglio Direttivo dura in carica tre anni rinnovabili e si riunisce almeno una volta all'anno su convocazione del Presidente. Il Consiglio Direttivo delibera sulle linee generali e sui programmi di attività per il migliore conseguimento della finalità del Centro; predispone i conti preventivi e quelli consuntivi; delibera sugli acquisti, gestisce i fondi del Centro; delibera sull'ammissione dei Soci.
6. Il Segretario-Tesoriere coadiuva il Presidente ed esegue le delibere dell'Assemblea e del Consiglio Direttivo, dispone l'erogazione delle spese secondo i mandati del Consiglio Direttivo e prepara i bilanci.

ART. 10 - Consiglio Scientifico

1. Il Consiglio Scientifico se istituito, dura in carica tre anni rinnovabili ed è composto da almeno tre studiosi che si siano particolarmente distinti nello svolgimento della propria carriera o che siano esperti qualificati negli ambiti previsti dal CILM;
2. Il Consiglio Scientifico è nominato dal Consiglio Direttivo;
3. Il Consiglio Scientifico coadiuva il Presidente e il Consiglio Direttivo nello svolgimento delle rispettive funzioni ed ha un ruolo consultivo.

ART. 11 - Patrimonio Sociale e proventi

Le entrate del CILM sono costituite:

quote associative dei Soci; dai contributi, sovvenzioni dello Stato Italiano, delle Regioni, delle Università, di Enti Pubblici o privati o bancari; da ogni altro provento che pervenga per donazione, oblazione, legato, lascito, contributo, ovvero per disposizione di legge o altro; proventi vari.

ART. 12 - Esercizio finanziario e bilancio

1. L'esercizio finanziario coincide con l'anno solare;
2. I bilanci preventivi e i rendiconti annuali fanno riferimento al periodo predetto.

ART. 13 - Quote associative

Le quote associative di ammissione e quelle annuali di rinnovo sono stabilite con delibera del Consiglio Direttivo anche in misura differenziata per singole categorie di Soci (fondatore, ordinario, sostenitore, emerito).

I Soci onorari non sono tenuti al pagamento della quota sociale e non sono influenti al conteggio delle



presenze ai fini della validità dell'Assemblea, ma hanno diritto di voto se intervengono.

1. I Soci non in regola con le quote associative non hanno diritto ad esercitare i poteri Sociali.

ART. 14 -Modifiche dello Statuto e scioglimento del CILM

Per le modifiche del presente statuto e per l'eventuale scioglimento del CILM è necessaria la proposta del Consiglio Direttivo e del Presidente e la successiva delibera dell'Assemblea dei Soci a maggioranza di metà dei Soci.

ART. -15

Per quanto non esplicitamente previsto dal presente Statuto si fa riferimento alle leggi vigenti in materia.



g. M8